

# Sommaire

<b>AVANT-PROPOS</b>	7
Liubov PATRUKHINA et Jeanne VIGNERON-BOSBACH	
<b>INTRODUCTION</b>	
Liubov PATRUKHINA et Jeanne VIGNERON-BOSBACH	
Approches de l'oral à travers les théories, les méthodes et les cultures	
scientifiques	13
<b>I – CADRES THÉORIQUES, CONCEPTS ET TERMINOLOGIE DANS UNE PERSPECTIVE FRANCO-ALLEMANDE</b>	
Heike BALDAUF-QUILLIATRE	
Analyser les interactions orales : regards croisés franco-allemands	51
Judith BUTTERWORTH, Nadine HAHN et Jan Georg SCHNEIDER	
Standard parlé. Y en a des choses à dire là-dessus. Un aperçu du projet	
de recherche <i>Gesprochener Standard</i> , traduit de l'allemand par Jeanne	
Vigneron-Bosbach et Liubov Patrukhina	67
<b>II – QUESTIONS ÉPISTÉMOLOGIQUES ET TRANSFERTS DE MÉTHODES</b>	
Lucia SCHMIDT	
La linguistique de l'énonciation à la recherche d'un ethos genre ?	
Analyse d'un corpus oral de débats parlementaires allemands	97
Florine BERTHE	
La dimension coénonciative de la projection : le cas de la structure	
<i>the-N-is</i> en anglais oral	113
Cyrille GRANGET	
Transcrire les variétés d'allemand et français parlés : questions pratiques,	
enjeux théoriques	131
<b>III – ENSEIGNEMENT-APPRENTISSAGE DE L'ORAL</b>	
Laurie DEKHISI	
Le potentiel inexploité des corpus oraux pour le développement	
de la compétence sociopragmatique en FLE	151
Jane WOTTAWA	
Que permet une conscience linguistique accrue en termes de prononciation	
et de perception de la L2 ? Une étude menée sur des apprenants francophones	
de l'allemand dans un cadre universitaire	171

Alexa CRAÏS	
L'oral comme objet d'enseignement dans le parcours curriculaire de l'élève en cycle primaire et secondaire en France	189
<b>IV – PHÉNOMÈNES SPÉCIFIQUES À L'ORALITÉ ET MÉTHODES EN CONTRASTE</b>	
Irmtraud BEHR	
Construire un terrain partagé dans le cadre d'un entretien autobiographique en allemand – l'emploi du déictique <i>hier</i>	207
Leela AZORIN	
<i>Gonna</i> et le métadiscours en anglais oral spontané	223
Steven SCHOONJANS	
Particules modales en allemand et en français : plaidoyer pour une approche plus homogène	241
<b>RÉSUMÉS</b>	
en allemand	255
en français	261
en anglais	265